



Artikel Nr.

(2166 A - D)

**23249-52**

## **N-Modell der SBB Elektro-Lokomotive der Reihe Re 4/4/IV**

Mit dem Bestreben, die Wirtschaftlichkeit und Attraktivität der Eisenbahn zu erhöhen und gegebenenfalls die Fahrzeiten zu verkürzen, ließen die Schweizerischen Bundesbahnen eine neue Lokomotivbaureihe entwickeln. 1978 wurden die ersten vier Stück dieser als Re 4/4/IV bezeichneten Baureihe in Auftrag gegeben. Der elektrische Teil wurde bei Brown Boveri & Cie gebaut, während für den mechanischen Teil die Schweizer Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur verantwortlich war. Es entstand eine Universallokomotive, die sowohl im Reise- als auch im Güterzugdienst zum Einsatz kommen wird. Um herauszufinden, welches Design dieser Lokomotive am besten steht, erhielt jede dieser vier Maschinen eine andere Farbgebung und Beschriftung. Diese modernste Schweizer Lokomotive hat eine Leistung von 5072 kW und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 160 km/h.

## **N-model of SBB Electric locomotive type Re 4/4/IV**

*To increase the efficiency and attractiveness of the railway as a means of travel and at the same time to cut down journey times, the Swiss State Railways have developed a new series of locomotive. In 1978 the first four of these, known as the type Re 4/4/IV were ordered. The electrical parts were built by Brown Boveri and Company and the mechanical parts were the responsibility of the Swiss Locomotive and Machine Works in Winterthur. The result is a universal locomotive which will be used for passenger and goods traffic. In order to find out which livery design suited the locomotive best, every one of the first four engines had a different colour and lettering. This most modern Swiss loco has a power output of 5.072 kW and a maximum speed of 160 km/h.*

## **Modèle N des SBB Locomotive électrique de la série Re 4/4/IV**

*Dans le désir d'augmenter la rentabilité et l'attrait du chemin de fer et de réduire éventuellement la durée de trajet, les Chemins de Fer Suisses ont fait développer une nouvelle série de locomotives. En 1978 les 4 premiers exemplaires de la série appelée 4/4/IV ont été commandés. La partie électrique a été construite par Brown Boveri & Cie, tandis la «Schweizer Lokomotiv- und Maschinenfabrik» à Winterthur était responsable de la partie mécanique. Ainsi fut conçu une locomotive universelle, qui sera employée aussi bien en service voyageurs qu'en service marchandises. Afin de choisir la meilleure décoration pour cette loco, chacune des locomotives fut décorée dans une couleur différente avec un autre marquage. La plus moderne des locomotives suisses a une puissance de 5.072 kW et atteint une vitesse maxi de 160 km/h.*

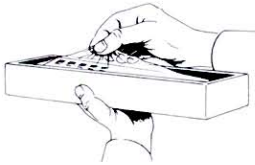
**Vor Inbetriebnahme  
bitte beachten:**

**Before use kindly note the  
following:**

**Lire attentivement ce qui suit  
avant de mettre le modèle en  
service:**

**Verpackung:**

Fahrzeug mit Folie herausheben



**Packing:**

Remove vehicle from box using the transparent paper

**Emballage:**

sortir la locomotive à l'aide du film transparent

**Wir empfehlen eine kurze Einlaufzeit.**

**We recommend a short running-in period.**

**Nous recommandons un court temps de rodage.**

**Kleinster befahrbarer Radius: 228,2 mm**  
(R2 des ROCO-N-Gleissystems)

**Minimum track radius: 228,2 mm**  
(R2 of ROCO N track system)

**Rayon minimum de circulation: 228,2 mm**  
(R2 du système N des voies ROCO)

Beachten Sie bitte, daß nur bei sauberen Schienen ein einwandfreier Lauf der Lokomotive gewährleistet ist. Hierzu empfehlen wir unseren ROCO-Clean-Schienenreinigungswagen (2335A).

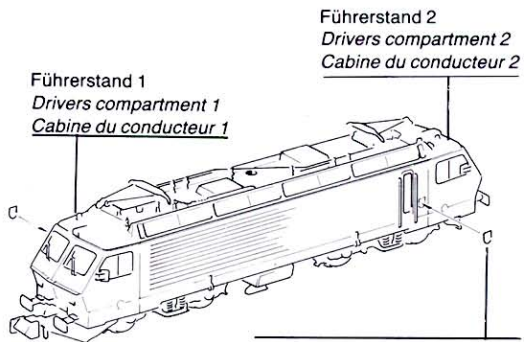
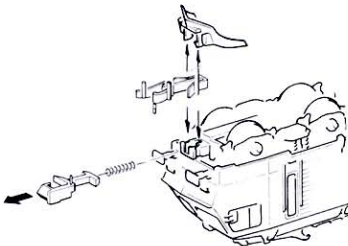
Please note the following: only clean and well cared-for tracks assure good running qualities of your locomotive. The ROCO-Clean track cleaning wagon (2335A) produces real track cleaning results.

Remarque: un fonctionnement parfait des locomotives ne peut s'obtenir que lorsque la voie est propre. Pour ce faire, nous vous conseillons vivement d'utiliser le Wagon-Nettoyeur-ROCO (2335A).

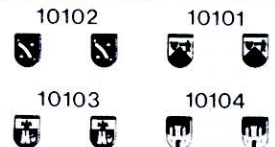
**Einbau der ROCO-N-Kurzkupplung:**

**Installing ROCO N-Short Coupling:**

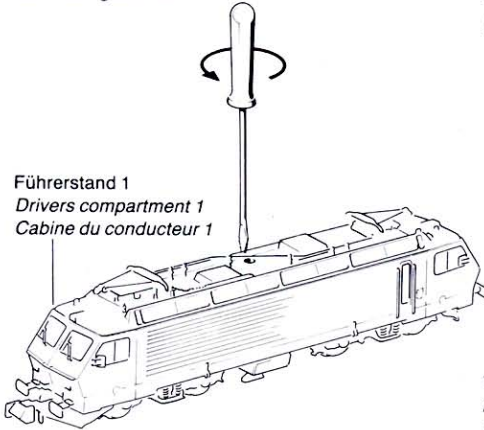
**Montage de l'attelage court ROCO-N:**



**02597 P** N-KURZKUPPLUNG  
N-SHORT-COUPLING  
N-ATTELAGE COURT



### Oberleitungsbetrieb:



### Overhead current supply:

### Fonctionnement sur caténaire:



Schienenbetrieb  
Track power supply  
actionnement par les rails



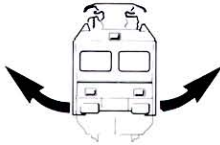
Oberleitungsbetrieb  
Overhead Power Supply  
fonctionnement par fil aérien

Werkseitige Einstellung: Schienenbetrieb  
Factory switched for track operation  
Position au départ d'usine: actionnement par les rails

### Wartung und Pflege:

#### Lokgehäuse abnehmen:

erforderlich bei Lämpchenwechsel, Motor-  
bzw. Kohlebürstenwechsel.



### Service and maintenance:

### Soins et entretien:

#### Remove loco body:

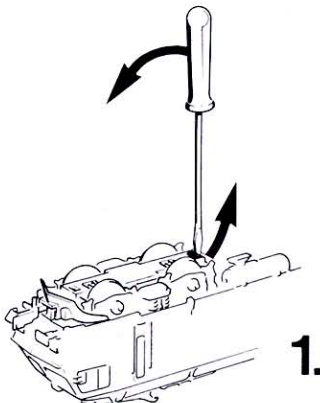
necessary in order to change light bulbs, motor-  
or carbon brush changing

#### Démontage de la carrosserie de la locomotive:

éventuellement pour le changement d'une ampoule,  
moteur, et échange des balais

#### Drehgestellblende abnehmen:

erforderlich bei Reinigung der Radstromkontakte  
und Haftreifenwechsel

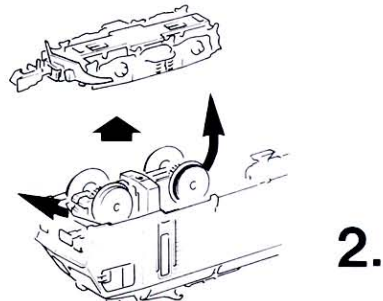


#### Remove bogie frame:

necessary for cleaning of wheel current contacts  
changing off traction tyre

#### Enlever le chassis du bogie:

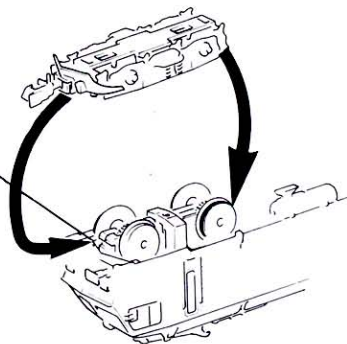
nécessaire pour le nettoyage des frotteurs de prise  
de courant et le changement des  
bandage d'adhérence



**Drehstellblende einbauen:**

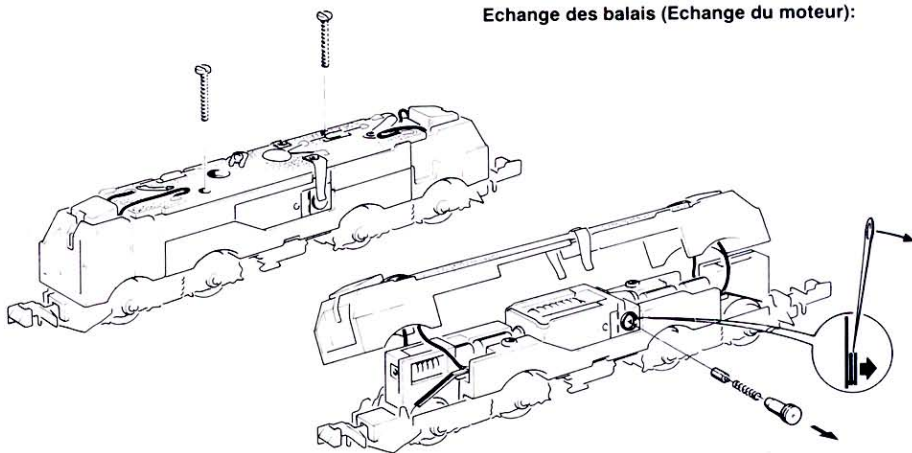
**Installation of bogie:**  
**Installation du boogie:**

Einhängen  
Attach  
Accrocher



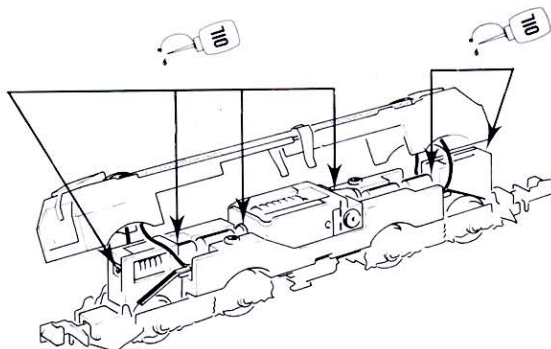
**Kohlebürstenwechsel (Motorwechsel):**

**Carbon Brush Changing (Changing the motor):**  
**Echange des balais (Echange du moteur):**



**Schmierung:**

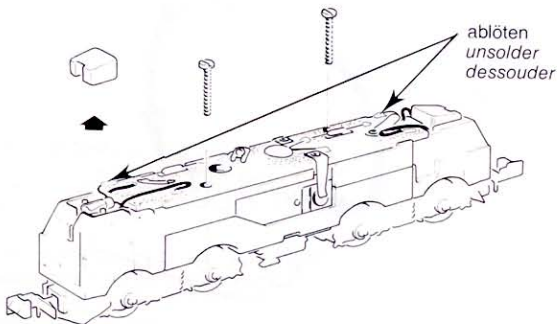
**Lubrication:**  
**Graissage:**



**Lämpchenwechsel:**

**Bulb changing:**

**Replacement des lampes:**



**Haftreifenwechsel :**

**Reinigung der Radstromkontakte:**

Radsatz herausnehmen, Haftreifen mit Nadel oder feinem Schraubenzieher abziehen

**Changing traction tyres :**

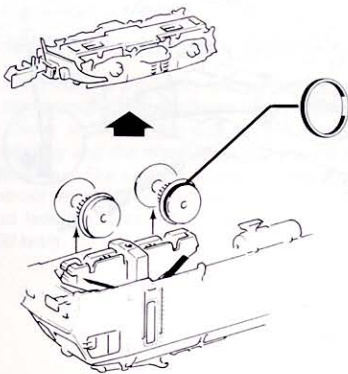
**cleaning of wheel contacts:**

Remove wheelset, lift off traction tyre using a needle or small screw driver

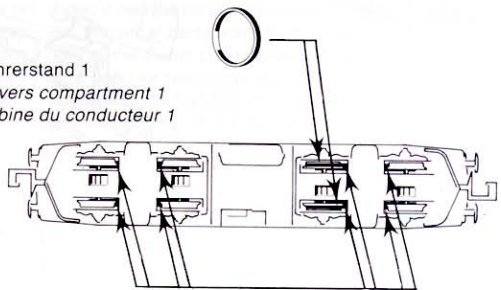
**Changement des bandages :**

**nettoyage des frotteurs de roues:**

retirer l'essieu, enlever le bandage en le soulevant avec un petit tournevis ou une aiguille.



Führerstand 1  
Drivers compartment 1  
Cabine du conducteur 1



Radstrom-Kontakte  
wheel contacts  
languettes de prise de courant

Für 10 ROCO-Coupons erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler ein kleines Geschenk.

In exchange for 10 ROCO-coupons you will receive a small present from your local ROCO stockist.

En échange de 10 coupons ROCO, vous recevrez un petit cadeau chez votre détaillant.



A-5033 SALZBURG, JAKOB-AUER-STRASSE 8  
Telefon (06 62) 20 9 61 Postfach 38



## Zusammenstellungen für Lok Re 4/4/IV (02166 A, B, C, D)

Entsprechend Ihrer Bestimmung als Universallokomotive, kann die Maschine sowohl im Güterzug- als auch Schnellzugdienst eingesetzt werden. Hier einige Möglichkeiten:

### Assembly for locomotive type Re 4/4/IV (02166 A, B, C, D)

Depending upon which mode is used, as a universal loco, this engine can be used either to haul goods or express passenger trains. Here are some of the Possibilities:

### Compositions pour la loco Re 4/4/IV (02166 A, B, C, D)

Comme l'indique son nom de locomotive universelle, cette machine est employée aussi bien pour le service marchandises que voyageurs. Ci-après quelques possibilités:

I	2284A, 2284A, 2285A, 2285A, 2285A
II	2261B, 2261D, 2262B, 2262B
III	2318A, 2318A, 2327S, 2326K
IV	2327S, 2334A, 2361S, 2326F

Für ganz vorbildentsprechende Garnituren empfehlen wir Ihnen besonders unsere Kurzkupplung.

For example, the following train compositions are true to prototype:

Pour des garnitures très réalistes nous recommandons particulièrement notre attelage court.

Bestellnummern für diverse Ersatzteile:	Order Nos. for various spare parts: Références de quelques pièces de rechange:
 02154S-043 CV 2	 02587 S
	Kohlebürsten Carbon brushes Balais de charbon
	Motor motor moteur
	0918S-007
	0920 F

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

We reserve the right to change the construction and design.

Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le design.